

**Conseil économique et social**

Distr. générale
21 juillet 2010
Français
Original: anglais

Commission économique pour l'Europe**Comité des transports intérieurs****Forum mondial de l'harmonisation des Règlements
concernant les véhicules****Cent cinquante-deuxième session**

Genève, 9-12 novembre 2010

Point 4.2.5 de l'ordre du jour provisoire

**Accord de 1958 – Examen de projets d'amendement
à des Règlements existants proposés par le GRE****Proposition de complément 36 à la série 03 d'amendements
au Règlement n° 37 (Lampes à incandescence des véhicules
à moteur et de leurs remorques)****Communication du Groupe de travail de l'éclairage
et de la signalisation lumineuse (GRE)***

Le texte ci-après a été adopté par le Groupe de travail de l'éclairage et de la signalisation lumineuse (GRE) à sa soixante-troisième session. Ce texte, fondé sur le document ECE/TRANS/WP.29/GRE/2010/11 tel qu'amendé par l'annexe II au rapport, est soumis au Forum mondial de l'harmonisation des Règlements concernant les véhicules (WP.29) et au Comité d'administration (AC.1) pour examen (ECE/TRANS/WP.29/GRE/63, par. 6).

* Conformément au programme de travail du Comité des transports intérieurs pour la période 2006-2010 (ECE/TRANS/166/Add.1, activité 02.4), le Forum mondial a pour mission d'élaborer, d'harmoniser et de mettre à jour les Règlements en vue d'améliorer la performance des véhicules. Le présent document est soumis dans le cadre de ce mandat.

Annexe 1,

Liste des catégories de lampes à incandescence, groupées, et leurs numéros de feuille, modifier comme suit:

«

Groupe 1

Sans restriction générale:

<u>Catégorie</u>	<u>Numéro(s) de feuille</u>
H1	H1/1 à 3
...	
H15	H15/1 à 5
H16	H16/1 à 4
H16B	H16/1 à 4
H21W <u>**/</u>	H21W/1 à 2
...	

».

Remplacer les feuilles H16/1 à 4 par de nouvelles feuilles, comme suit (voir les pages ci-après):

Les dessins ont pour seul but d'illustrer les principales dimensions (en mm) de la lampe à incandescence.

Figure 1
Dessin principal

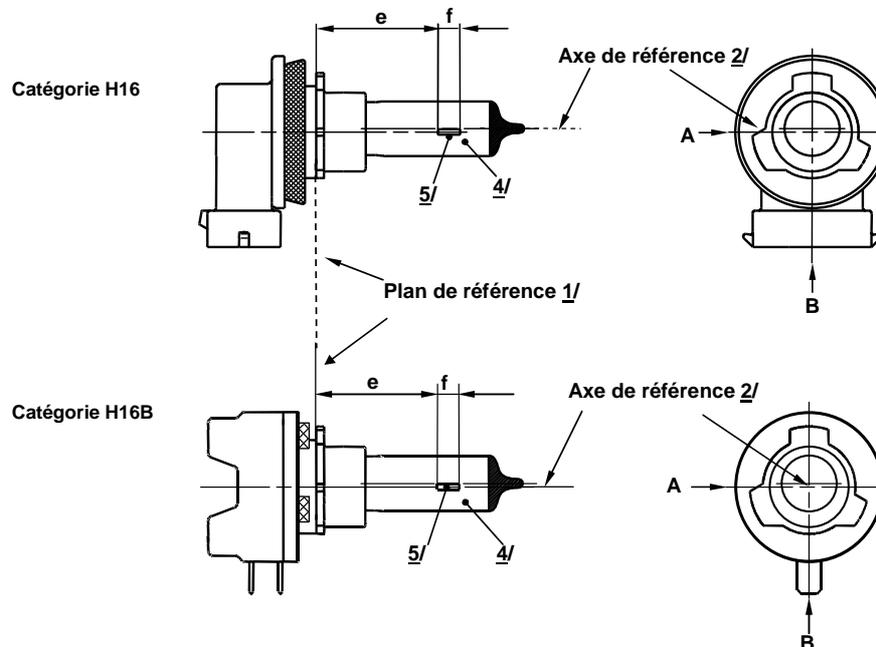
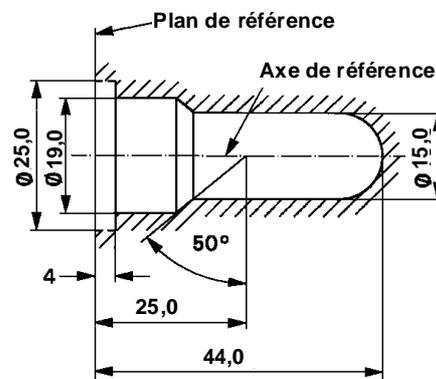


Figure 2
Encombrement maximal



1/ Le plan de référence est le plan déterminé par la surface inférieure de l'évasement de guidage du culot.

2/ L'axe de référence est l'axe perpendiculaire au plan de référence et passant par le milieu du diamètre de 19 mm du culot.

3/ L'ampoule et les fixations ne doivent pas dépasser l'enveloppe comme indiqué sur la figure 2. L'enveloppe et l'axe de référence sont concentriques.

4/ La lumière émise doit être de couleur blanche ou jaune sélectif.

5/ Observations concernant le diamètre du filament:

a) Le diamètre du filament n'est actuellement soumis à aucune prescription mais il est question qu'à l'avenir il soit fixé à $d_{max} = 1,1$ mm.

b) Pour le même fabricant, le diamètre du filament d'une lampe à incandescence-étalon et d'une lampe à incandescence de fabrication courante doit être le même.

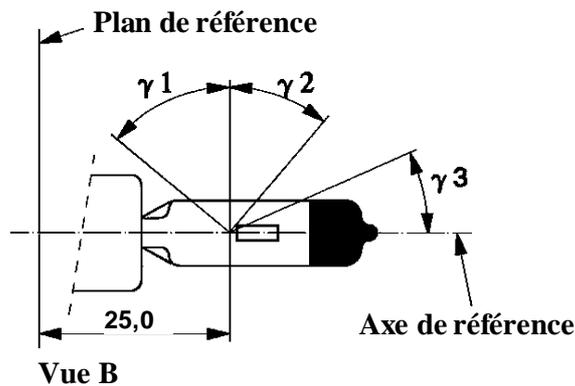


Figure 3
Partie sans distortion 6/
et calotte noire 7/

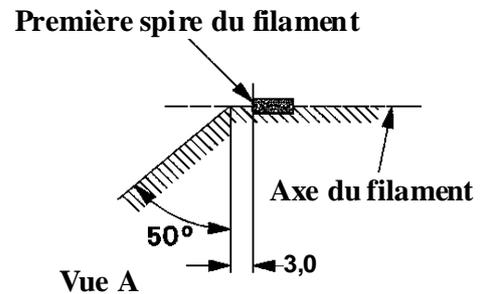


Figure 4
Zone sans partie métallique 8/

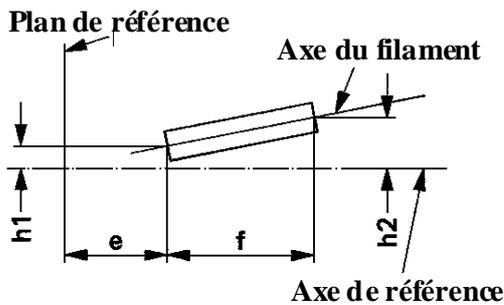


Figure 5
Excentricité admissible de l'axe du filament 9/
(lampes à incandescence-étalon seulement)

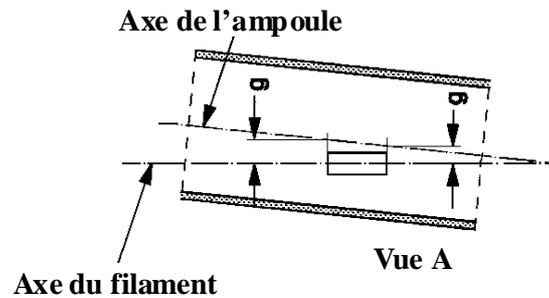


Figure 6
Excentricité de l'ampoule 10/

6/ L'ampoule doit être exempte de distorsion optique entre les angles γ_1 et γ_2 . Cette exigence s'applique à la totalité de la circonférence de l'ampoule comprise entre les angles γ_1 et γ_2 .

7/ L'occultation doit au moins s'étendre jusqu'à l'angle γ_3 et au moins jusqu'à la partie cylindrique de l'ampoule, le long de toute la circonférence de la calotte de l'ampoule.

8/ La structure interne de la lampe doit être telle que les images et les réflexions lumineuses parasites soient situées uniquement au-dessus du filament, la lampe étant vue en direction horizontale (vue A, fig. 1, feuille H16/1). Aucune partie métallique autre que les spires du filament ne doit se trouver dans la partie hachurée représentée sur la figure 4.

9/ L'excentricité du filament par rapport à l'axe de référence est mesurée uniquement dans les directions des vues A et B, comme indiqué sur la figure 1, feuille H16/1. Les points à mesurer sont les points où la projection de la partie extérieure des spires terminales la plus proche ou la plus éloignée du plan de référence coupe l'axe du filament.

10/ L'excentricité du filament par rapport à l'axe de l'ampoule mesurée dans deux plans parallèles au plan de référence où la projection de la partie extérieure des spires terminales la plus proche ou la plus éloignée du plan de référence coupe l'axe du filament.

CATÉGORIES H16 et H16B

Feuille H16/3

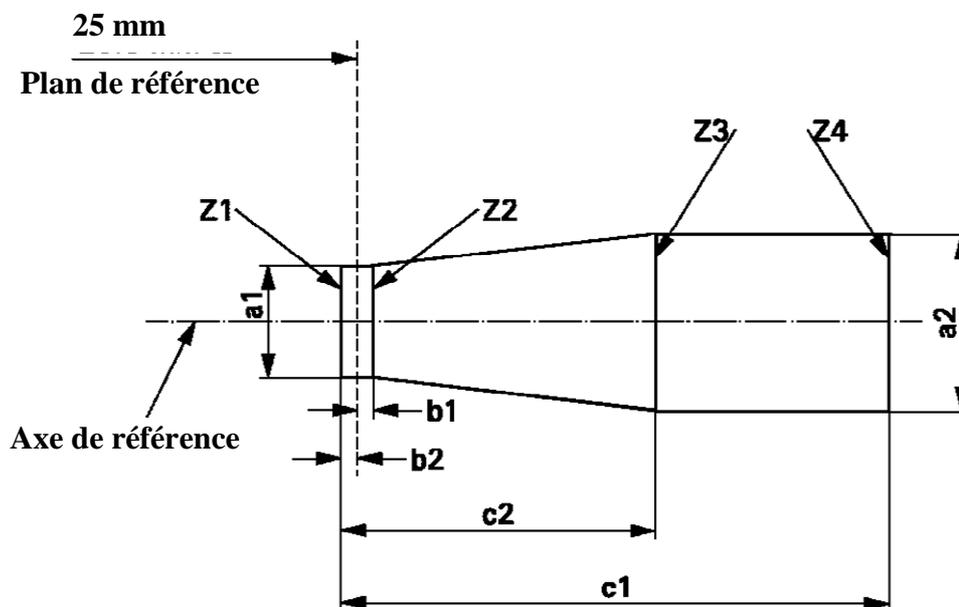
Dimensions en mm	Lampe à incandescence de fabrication courante		Lampe à incandescence-étalon
		12 V	12 V
e	<u>11/</u>	25,0	<u>12/</u> 25,0 ± 0,1
f	<u>11/</u>	3,2	<u>12/</u> 3,2 ± 0,1
g		0,5 min.	u.c.
h1		0	<u>12/</u> 0 ± 0,1
h2		0	<u>12/</u> 0 ± 0,15
γ1		50° min.	50° min.
γ2		40° min.	40° min.
γ3		30° min.	30° min.
Culot:	H16: PGJ19-3 H16B: PGJY19-3	suivant la Publication 60061 de la CEI (feuille 7004-110-2) suivant la Publication 60061 de la CEI (feuille 7004-146-1)	
CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES ET PHOTOMÉTRIQUES			
Valeurs nominales	Volts	12	12
	Watts	19	19
Tension d'essai	Volts	13,2	13,2
Valeurs normales	Watts	26 max.	26 max.
	Flux lumineux	500 +10 % / -15 %	
Flux lumineux de référence: 500 lm à 13,2 V environ			
Flux lumineux de référence: 550 lm à 13,5 V environ			

11/ Les extrémités du filament sont définies comme les points où la projection de la partie extérieure des spires terminales coupe l'axe du filament, la direction de visée étant la vue A comme indiqué sur la figure 1, feuille H16/1.

12/ À contrôler au moyen d'un «box-system» (feuille H16/4).

Prescriptions pour l'écran de contrôle

Cet essai permet de déterminer si une lampe à incandescence satisfait aux exigences en contrôlant que le filament est positionné correctement par rapport à l'axe de référence et au plan de référence.



a1	a2	b1	b2	c1	c2
d + 0,50	d + 0,70	0,25		3,6	2,6

d = diamètre du filament

La position du filament est contrôlée seulement dans les directions A et B, comme indiqué sur la feuille H16/1, figure 1.

Le filament doit être situé entièrement à l'intérieur des limites indiquées.

Les extrémités du filament comme définies sur la feuille H16/3, note 11/, doivent se trouver entre Z1 et Z2 et entre Z3 et Z4.».